

क्षिप्रं भवति धर्मात्मा शश्वच्छान्तिं निगच्छति ।
कौन्तेय प्रतिजानीहि न मे भक्तः प्रणश्यति ॥३१॥

31. He soon becomes possessed of a virtuous mind; he attains everlasting peace. Do you proclaim boldly, O son of Kuntī, that My devotee does not get ruined.

Having given up his external evil behaviour due to the strength of his internal proper resolves, *ksipram bhavati*, he soon becomes; verily *dharma-ātmā*, possessed of a virtuous mind; and *nigaccahti*, he attains; *śaśvat*, everlasting; *śāntim*, peace, quietude (159). O son of Kuntī, listen to the supreme Truth: *Pratijānīhi*, do you proclaim boldly, make a firm declaration; that *me*, My; *bhaktah*, devotee, who has dedicated his inner being to Me; *na*, does not; *pranasyati*, get ruined.

Moreover,

मां हि पार्थ व्यपाश्रित्य येऽपि स्युः पापयोनयः ।
स्त्रियो वैश्यास्तथा शूद्रास्तेऽपि यान्ति परां गतिम् ॥३२॥

32. For, O son of Prthā, even those who are born of sin—women, Vaiśyas, as also Śūdras (160)—, even they reach the highest Goal by taking shelter under Me.

Hi, for; O son of Prthā, *ye api*, even those; *pāpayonayah syuh*, who are born of sin;—as to who they are, the Bhagavān says—*striyah*, women; *vaiśyāh*, Vaiśyas, *tathā*, as also; *śūdrāh*, Śūdras; *te api*, even they; *yānti*, reach, go to; the *parām*, highest; *gatim*, Goal; *vyapāśritya*, by taking shelter; *mām*, under Me—by accepting Me as their refuge.

किं पुनर्ब्राह्मणाः पुण्या भक्ता राजर्षयस्तथा ।
अनित्यमसुखं लोकमिमं प्राप्य भजस्व माम् ॥३३॥

33. What to speak of the holy Brāhmanas as also of devout kind-sages! Having come to this ephemeral and miserable world, do you worship Me.